

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

D O M

afsagt af Grønlands Landsret den 2. februar 2023 i ankesag

Sagl.nr. K 017/23

Anklagemyndigheden

mod

T1

Født den 1965

Advokat Naja Joelsen

Sermersooq Kredsret afsagde dom i 1. instans den 5. oktober 2022 (kredsrettens sagl.nr. KS-SER-693-2022).

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået stadfæstelse.

T1 har påstået om formildelse.

Doms mænd

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Supplerende oplysninger

Der forelå ikke nye eller supplerende oplysninger.

Forklaringer

T1 har heller ikke for landsretten ønsket at afgive forklaring.

Landsrettens begrundelse og resultat

Ud fra karakter og omfang af det børnepornografiske materiale, som tiltalte har været i besiddelse af, samt de sparsomme oplysninger om tiltaltes personlige forhold findes anbringelse at skulle ske ubetinget. Ud fra afgørelsen refereret i Ugeskrift for Retsvæsen 2009 side 1119

findes anbringelsen i nærværende sag tilsvarende at kunne fastsættes til 20 dage. Med denne ændring stadfæstes kredsrettens dom.

THI KENDES FOR RET:

Sermersooq Kredsrets dom af 5. oktober 2022 stadfæstes med den ændring, at anbringelse i anstalt skal ske i 20 dage.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Christian Lundblad

EQQARTUUSSUT

Oqaatigineqartoq Eqqartuussisoqarfimmit Sermersuumit ulloq 5. oktober 2022

Eqqaartuussiviup no. 693/2022
Politiit no. 5505-97381-00002-20

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu
U1
cpr-nummer 1965

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasut peqataapput.

Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 30. maj 2022.
Ilassutitut unnerluussissut pisimasoq -imut tunngasoq tiguneqarpoq ulloq .

U1 makkuninnga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarpoq:

Pisimasoq 1

J.nr. 5505-97381-00002-20

Pinerluttulerinermik inatsimmi § 85, imm. 2 — Pornografiinik meeqqanut tunngasunik pigis-
saqarneq.

2018-imi februarip 23-aniit 2020-mi junip qulingiluaata akornanni Nuummi H. J. Rinksvej [...]mi, internetti assigisaaluunniit aqqutigalugu paasissutissanik siaruarterniarluni, meeqqat 18-it inorlugit ukiullit assinginik pornografiskiusunik 65-inik ikinnerunngitsunik pigisqaqarami imaluunniit akiliuteqarluni pigilersimasaminik toqqortaqaqarami ukunani agguarsimasunik

- Lenovo qarasaasiamik angallattakkami assit pornografiskiusut 12-it tamarmik kategori 1-itut nalu-
Naarsorneqartut

- Packard Bell ekstern harddiskimi assit pornografiskiusut qulit tamarmik kategori 1-itut nalunaarsorneqartut
- Toshiba harddiskimi assit pornografiskiusut marluk tamarmik kategori 1 -itut nalunaarsorneqartut
- Toshiba harddiskimi assit pornografiskiusut 29-t, taakkunanga 23-t kategori 1-itut nalunaarsorneqartut assillu arfinillit kategori 2-tut nalunaarsorneqartut
- Samsung harddiskimi assit pornografiskiusut qulit tamarmik kategori 1 -itut nalunaarsorneqartut
- Western harddiskimi assit pornografiskiusut marluk tamarmik kategori 1 -itut nalunaarsorneqartut

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasut piumasaraat makkuninnga pineqaatissiisoqassasoq:

Ulluni 30-ni inissiisarfimmiittussanngortitsineq.

Pinerluttulerinermik inatsimmi § 166, imm. 2, nr. 1 naapertorlugu piumasarineqarpoq unnerluutigineqartumit uku arsaarinnissutigineqassasut

- 1) Lenovo qarasaasiaq angallattagaq, serienummer [...] (koster 1)
- 2) Packard Bell ekstern harddisk, serienummer [...] (koster 2)
- 3) Toshiba harddisk atanngitsoq, serienummer [...] (koster 21)
- 4) Toshiba harddisk atanngitsoq, serienummer [...] (koster 24)
- 5) Samsung harddisk atanngitsoq, serienummer [...] (koster 28)
- 6) Western Digital harddisk atanngitsoq, serienummer [...] (koster 51)

U1 pisuunerarpoq.

U1 piumasaqaateqarpoq piumasaqaateqarpoq ulluni 30-ni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarnissamik ukiunik marlunnik misiligaaffilikkamik.

Suliami paasissutissat

Nassuiaatit

Suliaq suliarineqartillugu U1 nassuiaateqarpoq, aamma ilisimannittut nassuiaateqarluni U1. Unnerluutigineqartoq, U1, nassuiaateqarpoq ulloq 5. oktober 2022. Nassuiaatigineqartut eqqartuussisut suliaasa allassimaffianni issuarneqarput.

II nassuiaateqarpoq ulloq 5. oktober 2022. Nassuiaatigineqartut eqqartuussisut suliaasa allassimaffianni issuarneqarput.

Uppernarsaatit

- Nalunaarutiginninnermit nalunaarusiaq.
- Misissueqissaarnermit nalunaarusiaq.
- Ilanngussaq H-2-1, oqaaseqaatut pillugit nalunaarusiaq tiguneqartoq ulloq 251121.
- Assit H-2-2

- Ilanngussaq H-2-4, meeqqanut tunngasunik pornonik sakkortussusaat pillugit nalunaarusiaq.
- Ilanngussaq H-3-1. Kosterini assigiinngutsini sakkortussutsit sorliit nassaari-neqarsimanerisa allattorsimaneri.
- Kosterrapporti.

Paasissutissat inummut tunngasut

Pinerluttunik isumaginnittoqarfiup inummik misissuinermini 24. juni 2022-meersumi oqaatigivaa, U1 naleqquttoq inuiaqatigiinni sulisitaanissamik eqqartuussuteqarfineqarnissamut naleqquttoq.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat inerniliinerallu

Pisuunermik apeqqu pillugu

Unnerluutigineqartoq pisuunerarpoq.

Eqqartuussisunit pingaartinneqarpoq ilisimannittup I1 uppernartumik nassuiaanera, nassuiaamat unnerluutigineqartumiitilluni assinik pornonik meeqqanut tunngasunik takusimalluni, tamatumalu kingornatigut nalunaarutiginnissimalluni.

Unnerluutigineqartup pisuunerarnera aamma ilisimannittup nassuiaanera ikorfartuiffineqarpoq uppernarsaasiissutinit, taamaattumik U1 pisuutinneqarpoq unnerluutigineqaatigisani naapertorlugu, tak. Pinerluttulerinermik § 85, imm. 2.

Pineqaatissiissut pillugu

Eqqartuussisarnermi periusiuvoq pineqaatissiisarneq, pinerluttulerinerik inatsimmi aalajangersak-kat malillugit pornonik meeqqanut tunngasunik tigumiaqarnermi aallaavittut pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsisarnermik.

Suliami matumani eqqartuussisut isumaqarput pineqaatissiissutissamik toqqaannermi ingammik pingaartinneqassammat U1 piffissami sivisuumi pornonik meeqqanut tunngasunik piffissami sivisu-umi tigumiaqarsimammat. Eqqartuussisunit maluginiarneqarput pineqartut tassaammata sakkortususeq 1 assit, kiisalu assit arfinillit sakkortussuseq 2-meersut.

Pineqaatissiissut aalajangersarneqarpoq pinerluttulerinermik inatsimmi § 85, imm. 2 naapertorlugu ulluni 30-ni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarnermik, tak. Pinerluttulerinermik inatsimmi § 146.

Eqqartuussisunit arsaarinninnissamut piumasaaqatigineqartoq malinneqarpoq, tak. Pinerluttulerinermik inatsimmi § 166, imm. 2, nr. 1.

Eqqartuussisarnermi inatsimmi § 480, imm. 1 naapertorlugu suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:

U1 eqqartuunneqarpoq ulluni 30-ni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarluni.

U1 arsaarinnissutigineqarpoq qarasaasiaq Lenovo, serienummer [...] (koster 1)

U1 arsaarinnissutigineqarpoq kPackard Bell ekstern harddisk, serienummer [...] (koster 2)

U1 arsaarinnissutigineqarpoq Toshiba harddisk ikkusimanngitsoq , serienummer [...] (koster 21)

U1 arsaarinnissutigineqarpoq konfiskeres Toshiba harddisk ikkusimanngitsoq, serienummer [...] (koster 24)

U1 arsaarinnissutigineqarpoq Samsung harddisk ikkusimanngitsoq, serienummer [...] (koster 28)

U1 arsaarinnissutigineqarpoq Western Digital harddisk ikkusimanngitsoq, serienummer [...] (koster 51)

Suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

Sikkerninnguaq H. Lorentzen
Eqqartuussisoq / Kredsdommer

DOM

afsagt af Sermersooq Kredsret den 5. oktober 2022

Rettens nr. 693/2022
Politiets nr. 5505-97381-00002-20

Anklagemyndigheden
mod
T1
cpr-nummer 1965

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 30. maj 2022.

T1 er tiltalt for overtrædelse af:

Forhold 1

J.nr. 5505-97381-00002-20

Kriminallovens 85, stk. 2 — Besiddelse af børnepornografi.

ved i perioden fra den 23. februar 2018 til den 9. juni 2020, på adressen H. J. Rinksvej [...] i Nuuk, gennem internettet eller lignende system til spredning af information, at have besiddet

eller mod vederlag gjort sig bekendt med ikke under 65 pornografiske billeder af børn under 18 år fordelt på

- en Lenovo bærbar computer med 12 pornografiske billeder, som alle er kategoriseret som kategori 1
- en Packard Bell ekstern harddisk med IO pornografiske billeder, som alle er kategoriseret som kategori 1
- en Toshiba harddisk med 2 pornografiske billeder, som begge er kategoriseret som kategori 1
- en Toshiba harddisk med 29 pornografiske billeder, hvoraf 23 billeder er kategoriseret som kategori 1 og 6 billeder er kategoriseret som kategori 2
- en Samsung harddisk med IO pornografiske billeder, som alle er kategoriseret som kategori 1
- en Western Digital harddisk med 2 pornografiske billeder, som begge er kategoriseret som kategori 1

Påstande

Anklagemyndigheden påstår følgende foranstaltninger idømt:
Anbringelse i anstalten i 30 dage.

I medfør af kriminallovens 166, stk. 2, nr. I nedlægges påstand om, at der hos tiltalte konfiskeres

- 1) Lenovo bærbar computer, serienummer [...] (koster 1)
- 2) Packard Bell ekstern harddisk, serienummer [...] (koster 2)
- 3) Toshiba løs harddisk, serienummer [...] (koster 21)
- 4) Toshiba løs harddisk, serienummer [...] (koster 24)
- 5) Samsung løs harddisk, serienummer [...] (koster 28)
- 6) Western Digital løs harddisk, serienummer [...] (koster 51)

T1 har erkendt sig skyldig.

T1 har fremsat påstand om 30 dages anstaltsanbringelse med en prøvetid på 2 år.

Sagens oplysninger

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaringer af T1, og vidneforklaring af V1.

Tiltalte, T1, har afgivet forklaring den 5. oktober 2022. Forklaringen er refereret i retsbogen.

V1 har afgivet forklaring den 5. oktober 2022. Forklaringen er refereret i retsbogen.

Dokumenter

- Anmeldelsesrapport.
- Ransagningsrapport.
- Bilag H-2-1, rapport vedrørende erklæringer modtaget d. 25/11/21.

- Fotos H-2-2
- Bilag H-2-4, rapport vedrørende kategorisering af børnepornografi.
- Bilag H-3-1. Liste over hvilke kategorier der var blevet fundet i forskellige koster.
- Kosterrapport.

Personlige oplysninger

Kriminalforsorgen har i personundersøgelse af 24. juni 2022 oplyst, at T1 er egnet til at modtage en dom til samfundstjeneste.

Retten begrundelse og afgørelse

Om skyldsspørgsmålet

Tiltalte har erkendt sig skyldig.

Retten har lagt vægt på vidnets V1 troværdige forklaring, idet hun forklarede at hun havde hos tiltalte havde set børnepornografiske billeder, og havde efterfølgende anmeldt det.

Tiltaltes erkendelse og vidnets forklaring støttes op af dokumentationen, hvorfor T1 findes skyldig i overensstemmelse med anklageskriftet, jf. kriminallovens § 85, stk. 2.

Om foranstaltningen

Efter retspraksis fastsættes foranstaltningen for overtrædelse af kriminallovens bestemmelser om besiddelse af børnepornografi som udgangspunkt som anbringelse i anstalten.

I denne sag finder retten, at der ved valget af foranstaltning navnlig skal lægges vægt på, at T1 i lang periode havde været i besiddelse af børnepornografiske materiale. Retten bemærkede også at der er tale om mange kategori 1 billeder, samt 6 billeder af kategori 2.

Foranstaltningen fastsættes efter kriminallovens § 85, stk. 2 derfor som anbringelse i anstalt i 30 dage, jf. kriminallovens § 146.

Retten tager påstanden om konfiskation til følge, jf. kriminallovens § 166, stk. 2, nr. 1.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

Thi kendes for ret:

T1 idømmes anbringelse i anstalt i 30 dage.

Hos T1 konfiskeres Lenovo bærbar computer, serienummer [...] (koster 1)

Hos T1 konfiskeres Packard Bell ekstern harddisk, serienummer [...] (koster 2)

Hos T1 konfiskeres Toshiba løs harddisk, serienummer [...] (koster 21)

Hos T1 konfiskeres Toshiba løs harddisk, serienummer [...] (koster 24)

Hos T1 konfiskeres Samsung løs harddisk, serienummer [...] (koster 28)

Hos T1 konfiskeres Western Digital løs harddisk, serienummer [...] (koster 51)

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Sikkerninnguaq H. Lorentzen
Kredsdommer

Den 5. oktober 2022 kl. 09.00 holdt Sermersooq Kredsret offentlig retsmøde i retsbygningen

Kredsdommer Sikkerninnguaq H. Lorentzen behandlede sagen.

[...]var domsmænd.

Tom Ostermann var tolk.

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Rettens nr. 693/2022

Politiets nr. 5505-97381-00002-20

Anklagemyndigheden

mod

T1

cpr-nummer 1965

[...]

[...]

V1 forklarede på grønlandsk blandt andet, at hendes tidligere samlever som nu er afgået ved døden, hilste på T1 da de mødte ham. De snakkede sammen, og T1 sagde at de kunne komme forbi. T1 boede i [...]. Hun huskede ikke hans navn, men hun kunne huske adressen dengang, hvilket hun brugte da hun ringede til politiet.

Lejligheden var meget rodet. De sad på sofaen. Hendes tidligere samlever skulle tisse og gik ud på toilettet. Hun kiggede på bærbaren, den var tændt. Da så hun børn uden tøj. Da samleveren kom ud, sagde hun at de skal gå. Hun var meget forarget og hun fortalte hvad hun så. Hun så børneporno. Hun har aldrig set noget lignende eller havde hørt om sådan noget i Grønland.

Hun ringede til politiet. Politiet kom og afhørte hende og hun fortalte om hvad hun havde set. T1 boede der, og vidnet pegede med sit hoved mod tiltalte. Hun ved ikke hvor gamle børnene var, men hun er helt sikker på at de var børn.

Grønlandsk:

Il kalaallisut ilaatigut nassuiaavoq, inooqatigisimasaa maannakkut toqukkut qimagunikuusoq naapikkamikku U1 ilassisimagaa. Oqaloqatigiipput, aamma U1 oqarpoq iseriartorsinnaasut. U1 [...]mi najugaqarpoq. Atia eqqaamasimangilaa, kisianni taamanikkut najugaa eqqaamasimavaa, taamaammat taanna atorsimavaa politiinut sianerami.

Inissiaq tukappoq. Sofami issiapput. Inooqatigisimasani quiniarluni perusuersartarfiliarpoq. Nammineq qarasaasiq angallattagaq ikumasooq isiginnaarpaa. Tassani takuvai meeqqat atisaqanngitsut. Inooqatini anillammat oqarfigivaa ingerlalerarlutik. Mamiatsattorujusuvoq takusaminik. Pornot meeqqanut tunngasut takuvai. Taamaattunik takusimanngisannarpooq aamma Kalaallit nunaanni taamaattunik tusarsimanngisannarluni.

Politiinut sianerpoq. Politiit takkuppet namminerlu apersorneqarpoq takusanilu oqaluttuarivai. U1 tassani najugaqarpoq, ilisimannittullu unnerluutigineqartoq niaqquminik tikkuarpaa. Naluvai meeqqat qanoq atoqqaatiginersut, kisiannili qularutiginnigilluinnarpai meeraasut.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 10.11.

Sikkerninguaq H. Lorentzen
Kredsdommer